

CURRICULUM VITAE

Michèle **AQUIEN** née **JURANVILLE**

née le 6 mai 1953 à Draguignan (83)

Nationalité française

Adresse personnelle : **8, rue Linné 75005 PARIS**

Tel. et fax dom. : **01 42 46 84 75**

09 77 53 53 31

06 14 61 99 08

Professeur émérite à l'Université de Paris Est-Créteil (UPEC)

Doyen honoraire de la Faculté des Lettres, Langues et Sciences humaines

Psychanalyste (Analyste Membre de l'École freudienne)

michele.aquien@wanadoo.fr

TITRES UNIVERSITAIRES :

- Ancienne élève de l'École Normale Supérieure de Cachan (1974, 5^e, section Lettres).
- Agrégée de Lettres Modernes (1977 ; rang : 13^e).
- Diplômée de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (1979 ; turc).
- Docteur de III^{ème} cycle en linguistique (Paris IV-Sorbonne, mars 1983; mention Très Bien à l'unanimité). Titre de la thèse : *Le Statut du mot dans l'oeuvre poétique de Saint-John Perse*.
Directeur : Jean Mazaleyrat.
- Habilitée à diriger des thèses depuis le 5 novembre 1996.
- Qualifiée par le CNU en mai 1997.
- Professeur émérite à l'Université de Paris Est-Créteil (UPEC)
- Officier des Palmes académiques

CURSUS PROFESSIONNEL :

- dans l'enseignement secondaire de 1979 à 1988
- dans l'enseignement supérieur :
 - * Maître de conférences à l'Université de Paris XII-Val de Marne de septembre 1988 (titulaire depuis octobre 1989) à novembre 1998.
 - * Professeur à l'Université de Paris XII-Val de Marne depuis décembre 1998.

Membre du jury à l'Agrégation externe de Lettres Modernes de 1994 à 1997.

Expert auprès du Ministère de la Recherche de 1999 à 2009. Expert auprès du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) et auprès de l'UFA (avril 2011 et mai 2013).

Membre de la commission spécialisée de terminologie et de néologie de l'éducation et de l'enseignement supérieur de 2004 à 2010.

Membre du comité de lecture de la collection créée en 2012 aux éditions Classiques Garnier, "Investigations stylistiques", et dirigée par Delphine Denis et Anna Jaubert.

TRAVAUX ET PUBLICATIONS

OUVRAGES :

- *Saint-John Perse : l'être et le nom*, Editions du Champ Vallon, collection "Champ poétique", 1985. Publié avec le concours du Centre National des Lettres (remaniement de la thèse de IIIème cycle sur *Le Statut du mot dans l'oeuvre poétique de Saint-John Perse*).
- *La Versification*, PUF, collection "Que sais-je?", 1^{ère} édition 1990 ; 2^e édition, 1992 ; 3^e édition, 1995 ; 4^e édition, 1998 ; 5^e édition, 2003 ; 6^e édition, 2006 ; 7^e édition, 2009 ; 8^e édition, 2011 ; 9^e édition, 2014.
- *Dictionnaire de poésie*, Librairie Générale Française, Le Livre de Poche, Collection Les Usuels de Poche, 1993 ; 2^e tirage, 1995 ; 3^e tirage, 1997 ; 4^e tirage, 2000 ; 5^e tirage, 2001, 6^e tirage, 2005. Il est également paru en 1996 dans la Pochothèque en édition conjointe avec le *Dictionnaire de rhétorique* de Georges Molinié.
- *La Versification appliquée aux textes*, Éditions Nathan, Nathan Université, collection 128, 1993 (nouveaux tirages : 1994, 1995, 1996, 1997, 2000, 2002) ; 2^e édition, 2007 ; 3^e édition, 2008 ; 4^e édition, 2015)
- *L'Autre Versant du langage*, Librairie José Corti, 1997. Réédition pour 2016 aux Classiques Garnier sous le titre *Poétique et Psychanalyse. L'autre versant du langage*.
- *L'Érotisme solaire de René Depestre. Éloge du réel merveilleux féminin*, L'Harmattan, 2014. Édition et présentation des textes de l'auteur *et alii*, avec une postface originale de René Depestre.

• en collaboration :

- *Cahiers* de Paul Valéry : tomes III (1990), IV (1992), V (1994), VI (1997), VII (1999), VIII (2001), IX (2003), X (2004) aux éditions Gallimard, avec l'équipe CNRS de l'ITEM dirigée par Nicole Celeyrette-Pietri.
- *Le Renouveau des formes poétiques au XIX^e siècle*, en collaboration avec Jean-Paul Honoré, Éditions Nathan, Nathan Université, collection 128, 1997.
- *Lexique des termes littéraires*, sous la direction de Michel Jarrety, avec la collaboration de Dominique Boutet, Emmanuel Bury, Pierre Frantz, Daniel Ménager, Gilles Philippe, Yves Vadé, Librairie Générale Française, Le Livre de Poche, Collection Les Usuels de Poche, 2001.
- Édition, avec Robert Pickering, des Actes de la Journée internationale d'études organisée en novembre 2003 à l'Université Paris XII-Val de Marne, *Les Cahiers 1894-1914 de Paul Valéry en édition intégrale : Historique, enjeux, avenir*, aux Presses Universitaires Blaise Pascal, CRLMC, 2005.
- Édition, avec Roger Little, de la *Correspondance entre Saint-John Perse et Alain Bosquet*, Gallimard, « Les Cahiers de la NRF », 2004.

• Traductions :

- *Entre les Murailles et la mer*. Présentation, choix et traduction de poèmes turcs contemporains, avec Güzin Dino et Pierre Chuvin. Éditions Maspéro, 1982. Ouvrage publié sous l'égide de l'UNESCO. (Épuisé). Réédité et augmenté sous le titre *J'ai vu la mer*, aux éditions Bleu autour, 2010.
- *La Montagne d'en face*. Présentation, choix et traduction de poésie mystique turque, avec Güzin Dino et Pierre Chuvin. Éd. Fata Morgana, 1986.

- *Offrandes* : poèmes de Melih Cevdet Anday de 1946 à 1989, traductions avec d'autres collaborateurs, en particulier Güzin Dino et Pierre Chuvin, Paris, éditions Publisud /éditions UNESCO, 1998.

Un certain nombre de ces traductions ont été reprises dans *Orient – Mille ans de poésie et de peinture*, aux éditions Diane de Sellier, 2004.

- **Rédaction de chapitres de livres ou d'actes :**

- "Les signifiants de la mère dans *La Pharisienne*", *Cahiers François Mauriac* n° 13 (Grasset, 1986). Communication faite aux rencontres internationales François Mauriac à Paris en octobre 1985.

- "Saint-John Perse et le signifiant antillais", *Saint-John Perse. Antillanité et universalité*, Éditions caribéennes, 1988. Communication faite le 30 mai 1987 au Colloque international pour le centenaire de Saint-John Perse à Pointe-à-Pitre.

- "Fragments de fragments. Observations sur les variantes du *Narcisse*", *Paul Valéry... aux sources du poème La Jeune Parque- Charmes* (études réunies par Nicole Celeyrette-Piétri, Éditions Champion, collection "Unichamp", 1992).

- "Prémises d'une théorie de l'image poétique dans les *Cahiers* de Paul Valéry", *Paul Valéry : vers anciens et poétique des Cahiers*, Woodbridge (Ontario, Canada), éditions Albion Press, décembre 1993. Communication faite le 21 mars 1992 au Colloque international Paul Valéry de Toronto (Canada).

- Article sur le peintre turc ABIDINE dans le chapitre "Vies" de la section *Vies et portraits* du volume 1994 de l'*Universalis* (Encyclopaedia Universalis, Paris, 1994).

- "Les deux faces du langage dans les *Cahiers* (1894-1903)", n° 4/5 (juin 1995) de la revue *Rémanences* consacré à *Paul Valéry*, Bédarieux (34600). Communication faite au Colloque international "Valéry : 1894, l'avenir d'une écriture", le 3 novembre 1994. La revue rassemble les Actes du colloque.

- Articles sur les œuvres de Saint-John Perse (*Éloges, Anabase, Exil, Vents, Amers*) dans le *Dictionnaire des oeuvres du XX^e siècle*, Littérature française et francophone, sous la direction de Henri Mitterand, Dictionnaires Le Robert, collection "Les Usuels", 1995.

- "Éluard et l'essaimage des signifiants", in *Éluard a cent ans* (revue *Les Mots La Vie*), Textes réunis et présentés par Colette Guedj, L'Harmattan, 1998. Communication faite le 23 janvier 1996 au Colloque international de Nice organisé par Colette Guedj.

- Articles sur les poètes Jacques BENS, Daniel BIGA, René-Guy CADOU, Pierre EMMANUEL, Paul FORT, Emmanuel HOCQUARD, Isidore ISOU, Edmond JABES, Max JACOB, Francis JAMMES, Patrice de LA TOUR DU PIN, Guy LÉVIS-MANO, Henri PETIT, Francis PONGE et Jean RISTAT, dans le *Dictionnaire de la littérature française du XX^e siècle*, Hachette, 1998.

- "La Vierge Marie, Mère de Dieu", in *Actes du Colloque (Pas) tout sur la mère* (Paris, 20 et 21 mai 2000) publiés par l'École freudienne (Imprimerie Rey-Robert, 2, rue de la Collégiale, 75005 Paris). Communication faite le 21 mai 2000.

- "Les néologismes de Laforgue dans *Les Complaintes*", in *Les Complaintes* Jules Laforgue, ouvrage dirigé par Daniel Delas et François-Charles Gaudard, Éditions Ellipses, C.A.P.E.S./Agrégation LETTRES, 2000.

- "La fronde de l'accent", in *Le Vers français : Histoire, théorie, esthétique*, textes réunis par Michel Murat, Honoré Champion, 2000. Communication faite le 3 octobre 1996 au Colloque international sur "Le Vers français : histoire, théorie, esthétique", organisé par Georges Molinié et Michel Murat à l'Université de Paris IV-Sorbonne.

- « Philippe Jaccottet et le Haïku », in Actes du colloque consacré au poète le 27 février 1998, actes publiés par le Centre d'Etude des poétiques de l'Université de Paris XII aux éditions « Le Temps qu'il fait » en janvier 2001.
- "Les traductions de Louis Wolfson", in *Altérations, créations dans la langue : les langages dépravés*, études rassemblées par Anne Tomiche aux Presses Universitaires Blaise Pascal, 2001. Cet article avait fait l'objet d'une communication le 7 février 2000 lors du colloque international organisé par Alain Montandon et Anne Tomiche (CRLMC de Clermont-Ferrand) à l'IUF (Paris).
- "Les haï-kaï d'Éluard", in *La Forme brève*, textes réunis par Jean Foyard, Actes n° 7 du Centre de Recherches *Le Texte et l'édition*, 2001. Cet article a fait l'objet d'une communication le 24 octobre 1997 au colloque sur *Les formes brèves* organisé par André Gendre (Univ. de Neuchâtel) et l'équipe de recherche sur le texte et l'édition dirigée par Martine Bercot (Univ. de Dijon) à l'Université de Neuchâtel (Suisse).
- Articles « Enonciation », « Epique », « *Fontaine* », « Formes poétiques », « Hydropathes », « Langage poétique », « Lettrisme », « Prosodie », « Rime », « Verset » dans le *Dictionnaire de poésie de Baudelaire à nos jours* dirigé par Michel Jarrety, PUF, 2001.
- Postface des Actes du colloque *Le Vers et sa musique*, aux éditions du Centre de Recherches de l'Université de Bourgogne, "Le Texte et l'Édition", Actes n° 8, 2001.
- Articles Pierre EMMANUEL, Isidore ISOU, Max JACOB, Francis JAMMES, « Stylistique », dans *l'Encyclopédie de la Littérature*, Le Livre de Poche, La Pochothèque, "Encyclopédies d'aujourd'hui", 2003.
- "L'étrangeté de Saint-John Perse", in *De la langue au style*, sous la direction de Jean-Michel Gouvard, PUL, 2005. Cet article a fait l'objet d'une communication le 24 septembre 1999 au colloque international *Autrement mêmes (Thresholds of otherness)* à Trinity College (Dublin).
- « Une forme paradoxale : le verset claudélien dans *Tête d'Or* », in *Styles, genres, auteurs* n° 5, PUPS, 2005. Cet article a fait l'objet d'une communication le 26 novembre 2005 lors de la journée d'agrégation organisée par Thérèse Vân Dung-Le Flanchec à l'université Paris IV-Sorbonne. Cet article a été repris dans le numéro d'automne 2007 de la revue *Études littéraires* consacrée au *Verset moderne* (dir. Nelson Charest), Université Laval, Canada, 2008.
- « Baudelaire : « Moesta et errabunda » », in *L'Explication littéraire*, articles rassemblés par Rhida Bourkhis, Armand Colin, coll. « Cursus », 2006
- « Les « Découvertes de Prague » et la question du savoir », in *Yves Bonnefoy. Poésie, recherche, savoirs*, Actes du colloque international de Cerisy-la-Salle, sous la direction de Daniel Lançon et de Patrick Née, Hermann éditeurs, 2007, pp. 509-527.
- « Les dernières ruses du poète », in *Souffle de Perse* n° 12 de janvier 2007, Actes de la Journée d'agrégation du 16 février 2007. Cet article est paru, traduit en danois, dans *Saint-John Perse. Digter og diplomat*, édité par Carsten Løfting et Adam Aegidius, aux éditions Museum Tusculanums Forlag de l'université de Copenhague, en 2010.
- « Le langage "en rêve" d'Yves Bonnefoy : une lecture de *Rue Traversière* », in *Mémoire et oubli dans le lyrisme européen*, volume d'hommages à John E. Jackson rassemblés par Dagmar Wieser et Patrick Labarthe avec la collaboration de Jean-Paul Avice, Paris, Honoré Champion, 2008.
- « Peut-on parler de verset ? », in *Constitution du champ littéraire : limites, intersections, déplacements*, sous la direction de Pierre Chiron et Francis Claudon, L'Harmattan, 2008, Actes du colloque qui s'est tenu à l'université de Paris XII-Val de Marne du 20 au 22 septembre 2007.

- « Victor Hugo et Nazim Hikmet : deux poètes et l'exil », in *Nazim Hikmet. Héritage et modernité*, aux éditions PETRA, collection « Littérature comparée / Histoire et Critique », 2009, Actes du colloque qui s'est tenu à l'INALCO pour le centenaire du poète (2002).
- « Dire l'horreur : *Les Bienveillantes* de Jonathan Littell », in *Au corps du texte*, volume d'hommages en l'honneur de Georges Molinié dirigé par Delphine Denis, Mireille Huchon, Anna Jaubert, Michael Rinn et Olivier Soutet, aux éditions Champion, 2010.
- « Le verset et le sacré », in *Poésie et sacré*, textes réunis par Salah Oueslati, actes du colloque international (co-organisé par l'ISSH de Tunis et par l'université de Clermont II), qui s'est tenu à Tunis du 10 au 12 avril 2008, aux éditions Sahar, avec le concours de l'institut français de coopération de l'Ambassade de France à Tunis, 2010.
- « Le savoir insu du romancier : Balzac et *Le Lys dans la vallée* », in *La mise en texte des savoirs*, Actes du colloque international organisé du 5 au 7 mars 2009 à l'université de Paris-Est (Marne-la-Vallée) par Gisèle Séginger et Kazuhiro Matsuzawa, aux Presses universitaires de Strasbourg, 2010.
- « L'esprit de l'escalier : poétique de l'hyperbate », in *L'Hyperbate. Aux frontières de la phrase*, dir. Anne-Marie Paillet et Claire Stolz, actes des journées d'études sur *L'hyperbate* organisée par le groupe Textyle (ENS) les 9 et 10 juin 2010, aux PUPS (Presses de l'Université Paris-Sorbonne), 2011.
- « La poésie et le vide », in *Revue des Sciences humaines* n° 4, octobre-décembre 2011, *Le dire du peu*, communication faite le 23 novembre 2008 au colloque international sur *Les liens du peu*, à l'université de Tsukuba (Japon), organisé par Franck Villain.
- « René Depestre et le blason du corps féminin », paru dans les Actes du colloque international *Nord/Sud* qui s'est tenu à l'université de Valenciennes les 23 et 24 novembre 2006 aux éditions Encre Université en septembre 2012.
- « La saturation signifiante dans *Capitale de la douleur* de Paul Éluard », in *Styles, genres, auteurs* n° 13, numéro édité par Thérèse Vân Dung-Le Flanchec et Stéphane Marcotte, aux PUPS, 2013.
- « L'espace de la page dans l'œuvre poétique de Madeleine Gagnon », communication faite au colloque international qui s'est tenu sur son œuvre à Valenciennes le 20 mars 2008, paru dans le volume d'hommages à Gérard Berthomieu réunis par Nicolas Laurent, Cécile Narjoux et Christelle Reggiani, sous le titre *Figures et normes*, Dijon, Éditions Universitaires de Dijon, collection « Langages », 2014.
- « Cocteau : figures au miroir », à paraître en 2015 dans un Cahier de L'Herne sur Cocteau dirigé par Serge Linarès chez Champion.
- « Les néologismes de Lacan », à paraître dans les Actes du colloque international de Cerisy-la-Salle sur *La Fabrique des mots*, organisé en juin 2015 par Jean-François Sablayrolles et Christine Jacquet-Pfau.

- **Articles**

- Revues à comité de lecture :**

- "Saint-John Perse : le statut du mot", *L'Information grammaticale* n° 26, juin 1985.
- "Saint-John Perse et le cratylisme", *L'Information littéraire* n° 2, mars-avril 1987.
- "Le Discours de Stockholm : *Poésie* et poésie", revue *Europe* n° 799-800 de nov.-décembre 1995 consacrée à Saint-John Perse, publiée avec le concours du Centre National du Livre. Publié à nouveau dans le numéro Hors Série de *Souffle de Perse* (revue de l'Association des Amis de la Fondation Saint-John Perse) pour le cinquantenaire de l'attribution du Prix Nobel de Littérature à Saint-John Perse le 10

décembre 1960, intitulé *Saint-John Perse. Discours de Stockholm (Poésie). Texte intégral et études*, avec l'aide de CNL, en décembre 2010.

- Réponse à la "Critique de la strophe mazaleyrienne" (*Le Français moderne* n° 1 de juin 1995), in *Le Français moderne* n° 1 de 1996.

- "La voix d'Apollinaire", in *Poétique* n° 111, sept. 1997, Seuil. Communication faite à l'Université de Nantes le 31 janvier 1997 lors de la journée intitulée *Poétiques*, organisée par B. de Cornulier et J.-M. Gouvard sur les poètes figurant au programme de l'agrégation.

- "Max Jacob", dans le numéro hors-série de *Beaux Arts magazine* consacré au musée des Beaux-Arts de Quimper, édité par Beaux Arts S.A., décembre 2001.

- "Victor Hugo et l'architecture du vers", in *L'Information grammaticale* n° 93, mars 2002. Communication faite le 30 novembre 2001 à la journée d'agrégation de l'Université de Nantes organisée par Benoît de Cornulier.

- "La poésie du XXe siècle et le langage en liberté", in *L'Information grammaticale* n° 94, juin 2002, numéro spécial dirigé par Anna Jaubert sur *La langue du XXe siècle*.

- "Au bal danser", in *Journal des psychologues* n° 209, juillet-août 2003.

- "Philippe Jaccottet : une Poétique du suspens", in *L'Information grammaticale* n° 101, mars 2004. Cet article avait fait l'objet d'une visio-conférence le 9 janvier 2004.

- "Si *Peau d'Ane* m'était conté", in *Journal des psychologues* n° 262, novembre 2008.

- « La Chose et la Loi. Lecture psychanalytique d'un juré d'assises », in *Journal des psychologues* n° 298, juin 2012.

- « Névrose traumatique : les névrosés de guerre », in *Journal des psychologues* n° 306, avril 2013.

dans *Le Bulletin, revue de l'Ecole freudienne* :

- "Le nom propre", *Bulletin* n° 2 de l'Ecole Freudienne, mars 1984.

- "Réflexions sur le sexe des anges", *Bulletin* n° 5 de l'Ecole Freudienne, décembre 1984.

- "À propos du cratylisme", *Bulletin* n° 9 de l'Ecole Freudienne, décembre 1985.

- "La constellation fatidique de l'homme aux rats", *Bulletin* n° 16 de l'Ecole Freud., oct. 1987.

- "Nombre d'or, sexe et section dorée", *Bulletin* n° 34 de l'Ecole Freudienne, oct. 1991.

- « L'Un de l'Autre », communication faite le 7 octobre 2000 aux journées provinciales de l'Ecole freudienne à Reims, in *Bulletin* de l'Ecole freudienne n° 71, janvier 2001.

- "Danse à deux", communication faite le 6 octobre 2001 aux journées provinciales de l'Ecole freudiennes à Nantes, in *Bulletin* de l'Ecole freudienne n° 75, février 2002.

- "Si *Peau d'Ane* m'était conté", communication faite le 5 juillet 2003 aux journées de l'Ecole freudienne à Paris, in *Bulletin* de l'Ecole freudienne n° 80, novembre 2003.

- "La Chose et la poésie", conférence faite le 24 février 2004 au séminaire de l'Ecole freudienne à Paris, in *Bulletin* de l'Ecole freudienne n° 82, novembre 2004.

- « La Chose et la Loi », conférence faite au séminaire de l'École freudienne le 25 janvier 2005 à Paris, in *Bulletin* de l'École freudienne n° 86, septembre 2005.
- « La Chose, la Dame et l'amour : une lecture du *Lys dans la Vallée* de Balzac », conférence faite le 1^{er} octobre 2005 aux Journées provinciales de l'École freudienne, à Saint Jean-de-Luz, in *Bulletin* de l'École freudienne n° 89, avril 2006.
- « La logique dans le séminaire XIV, *La Logique du fantasme*, de Jacques Lacan », conférence faite le 18 février 2006 au séminaire de l'école freudienne, à Paris, in *Bulletin* de l'École freudienne n° 90, octobre 2006.
- « Yves Bonnefoy et la question du savoir », conférence faite le 1^{er} oct. 2006 aux Journées provinciales de l'École freudienne, à Nancy, in *Bulletin* de l'École freudienne n° 92, mars 2007.
- « Dire l'horreur : *Les Bienveillantes* de Jonathan Littell », conférence faite le 6 juillet 2008 au colloque de l'École freudienne, à Paris, in *Bulletin* de l'École freudienne n° 96, octobre 2008.
- « Le sujet de la névrose traumatique », communication faite aux journées provinciales de l'École freudienne sur *Le sujet* organisées à Besançon les 2 et 3 octobre 2010, in *Bulletin* de l'École freudienne n° 104, décembre 2010.
- « Commentaire du séminaire de S. Faladé sur la Chose, séance du 11/01/1994 », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 105, juillet 2011.
- « Un miroir sur le vide de la Chose », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 109, septembre 2012.
- « Les styles de Lacan », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 116, octobre 2014.
- **dans la revue du Point de Capiton** (Espace de Recherches Psychanalytiques et des Disciplines Affines, www.le-point-de-capiton.net, pointdecapiton@wanadoo.fr)
- "Poésie, Réel et réalité", communication faite le 22 novembre 2003 au colloque sur *POESIE ET REEL. La Poésie, une margelle du Réel ?* organisé les 22 et 23 novembre 2003 à Cavaillon par le groupe de psychanalystes Le Point de Capiton.

COMMUNICATIONS ET CONFERENCES :

Ont fait l'objet d'une communication préalable la plupart des travaux indiqués ci-dessus, à quoi s'ajoutent :

- "La passion des mots dans la poésie du XX^e siècle", communication faite le 12 décembre 1996 lors d'une journée sur *La passion* organisée par Olivier Millet au sein de l'équipe de recherche qu'il dirigeait sur l'imaginaire, à l'Université de Paris XII-Val de Marne.
- Participation à la table ronde sur les questions de traduction de la poésie, le 25 octobre 2002, au colloque international qui s'est tenu à l'INALCO pour le centenaire de la naissance de Nazim Hikmet.
- « Poétique et psychanalyse », conférence faite le 16 avril 2004, à l'Université du Québec.
- Participation à la table ronde sur le panorama de la critique persienne, le samedi 25 septembre 2004, à la journée d'études *Pour fêter un poète : hommage à Saint-John Perse*, qui s'est tenue à la Sorbonne à l'auditorium des Cours de Civilisation française.

- « La Traduction de poésie », intervention le 9 février 2005 au séminaire de l'Ecole des Hautes Etudes dans le cadre de l'IISMM (96, Bd Raspail 75006 Paris).
- « Le Réel, le signifiant et la poésie », à l'Institut de formation continue de Tunis, le 4 mars 2005.
- « Huysmans et Gustave Moreau : art pour art », communication faite le 12 novembre 2005 au colloque international *Critique d'Art et Littérature en Orient*, organisé par l'Institut Français d'Etudes Anatoliennes et l'Université Technique de Yildiz à Istanbul.
- « Les « Découvertes de Prague » et la question du savoir », communication faite le 29 août 2006 au colloque de Cerisy-la Salle sur *Poésie et savoirs dans l'œuvre d'Yves Bonnefoy* organisé par Patrick Née et Daniel Lançon.
- « L'anamnèse du savoir dans les « Découvertes de Prague » », communication faite le 8 décembre au colloque international sur *Mémoire et Devenir*, des 7, 8 et 9 décembre 2006 à Tunis, organisé par Kamel Gaha.
- « Le verset de Saint-John Perse et le réseau des signifiants », conférence faite à l'invitation de l'université de Clermont-Ferrand dans la cadre de la préparation à l'agrégation de Lettres Modernes, le 18 janvier 2007.
- « La poésie et le vide », communication faite le 23 novembre 2008 au colloque international sur *Les liens du peu*, à l'université de Tsukuba (Japon), organisé par Franck Villain.
- « La pneumatique du e dans la versification française », conférence faite à l'invitation de l'université de Waseda (Tokyo, Japon) le 25 novembre 2008.
- « Le savoir insu du romancier : Balzac et *Le Lys dans la vallée* », communication faite le 6 mars 2009 au colloque international sur *La mise en texte des savoirs* à l'université de Paris-Est (Marne-la-Vallée), organisé du 5 au 7 mars par Gisèle Séginger et Kazuhiro Matsuzawa.
- « Nazim Hikmet et l'épopée moderne », conférence faite le 10 octobre 2009 à l'ENS Ulm devant les préparateurs à l'agrégation de Lettres Modernes, à l'invitation de Patrick Quillier (Pr. Univ. Nice). Intervention mise sur internet par l'ENS.
- « Aux marges du Réel : la poésie », conférence faite le 15 décembre 2009 à l'université de Paris-Est (Créteil) devant l'équipe de recherche EA LIS 4395.
- « Freud et les névroses de guerre », communication faite à la journée d'étude sur *Les écrivains blessés* organisée par Annette Becker (Paris Ouest-Nanterre) et Laurence Campa (Paris Est-Créteil) à l'université de Nanterre le 9 avril 2010.
- « Poétique et psychanalyse », conférence faite devant les membres de l'association Textstyle, à l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm, le 26 novembre 2010.
- Participation à la table ronde « Saint-John Perse, poète d'hier et d'aujourd'hui », le 4 décembre 2010, au grand auditorium de la BNF, lors du cinquantenaire du Prix Nobel de Littérature du poète.
- « Mise en place de la structure à partir du vide et du manque », conférence devant les membres de l'École freudienne à propos de la Chose, le 5 mars 2011.
- Participation, en tant que psychanalyste, à une table ronde sur « Conflit, litige » aux journées d'automne 2013 organisées les 19 et 20 septembre par Bernard Cortot de *Beffrois Médiation*, à l'université de droit de Lille 2.
-

- Conférence sur « Souffrance et Psychanalyse » dans le cadre du séminaire de recherche de l'EA LIS, le 18 mai 2015, à l'UPEC.
- Conférence sur « Les néologismes de Lacan » au colloque international sur *la Fabrique des mots*, organisé par Jean-François Sablayrolles et Christine Jacquet-Pfau du 20 au 27 juin 2015, à Cerisy-la-Salle.

Visio-conférence :

- "Philippe Jaccottet : une poétique du suspens", le 9 janvier 2004, dans le cadre d'une journée d'agrégation qui s'adressait aux étudiants d'Aix, de Grenoble et de Paris VII à partir d'une salle d'enregistrement de Paris III.

Animation d'ateliers :

- Ateliers sur Fabrique des mots/ Fabrique des vers les 7 et 8 août 2015, au Festival *Chansons et mots d'Amou (40)*.

Comptes rendus :

- Sur *L'Art de Rimbaud*, de Michel Murat, Librairie José Corti, coll. "Les Essais", 2002, (492 p.), dans la *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, n° 2, 2003.
- Sur *Mesures et passages. Une approche énonciative de l'œuvre poétique de Philippe Jaccottet*, de Michèle Monte, éditions Honoré Champion, 2002 (451 p.), dans *L'Information littéraire* n° 2, juin 2003.
- Sur *Le Sens et la mesure. De la pragmatique à la métrique*. Hommages à Benoît de Cornulier, textes réunis et édités par Jean-Louis Aroui, éditions Honoré Champion, Paris, 2003 (607 p.), dans *L'Information grammaticale* n° 108, janvier 2006.
- Sur le *Rythme de la prose*, coordonné par Éric BORDAS, revue *SEMEN*, Nouvelle série 16 (2002-1), Presses Universitaires franc-comtoises, Collection Annales littéraires, 758, 2003, 186 pages, dans *L'Information grammaticale* n° 112, janvier 2007.
- Sur *La Marque – Créer et développer son identité*, par Benoit Saint-Hilaire, Paris, Librairie Vuibert, Collection Lire Agir, 2005, 222 pages, dans *L'Information grammaticale* n° 116, janvier 2008.

Participation à des émissions radiodiffusées :

- Invitée au Panorama de France-Culture le 17 juin 1993 de 12h à 12h30 pour un entretien au sujet du *Dictionnaire de Poétique*.
- Interviewée sur Radio-France International (section Turquie) à propos de Victor Hugo et Nazim Hikmet en mai 2002.
- Interviewée sur RFI (section francophonie) à propos de Rimbaud le 20 octobre 2005.

RESPONSABILITÉS ADMINISTRATIVES :

- Doyen de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de l'Université de Paris XII-Val de Marne du 25 février 2004 au 22 juin 2005.
- Directeur du Département de Lettres Modernes et de Langues romanes à l'Université de Paris XII-Val de Marne d'avril 1997 à novembre 1999.
- Membre élu du Conseil de Gestion de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de l'Université de Paris XII-Val de Marne de mars 2002 à mars 2006.
- Membre extérieur du Conseil de Gestion de la Faculté des Lettres, Arts et Communication de l'Université de Marne-la-Vallée depuis mai 2006.
- Membre de la Commission des spécialistes du Département de Lettres à l'Université de Paris XII-Val de Marne depuis 1992.
- Vice-Présidente de la Commission des Spécialistes de Linguistique et de Philosophie à l'Université Paris XII-Val de Marne de septembre 2004 à mars 2007.
- Membre de la Commission pédagogique de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de l'Université de Paris XII-Val de Marne de 1999 à 2001 .
- Membre de la Commission des Moyens de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de l'Université de Paris XII-Val de Marne depuis 1995 jusqu'à 2004.
- Membre désigné de la Commission Paritaire d'Etablissement de Paris XII de 2000 à 2002.
- Membre des Commissions de Spécialistes des Universités de Nice (1998-2003) et de Paris IV-Sorbonne (1994-2004), de l'IUFM de l'Académie de Créteil (depuis 2004).
- Membre extérieur du Conseil de gestion de l'UFR Lettres, Arts et Communication à l'Université de Marne-la-Vallée depuis mai 2006.
- Membre expert extérieur du Comité de sélection de la Faculté des Lettres de l'université de Clermont-Ferrand (2009).
- Responsable pédagogique du Master de Lettres de l'UPEC de 2005 à 2012.

ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT ET DE RECHERCHE

- EN MATIERE D'ENSEIGNEMENT :

- Cours magistraux de **stylistique** (Licence, 2^e et 3^e années).
- Séminaire de poésie (Master)
- Préparation aux épreuves écrites de langue française moderne (**CAPES externe**).
- Cours de grammaire moderne et contemporaine (**agrégation interne**).
- Cours de langue française pour la préparation à l'**agrégation externe** (ENS Ulm et collège Sévigné)
- Formation continue pour les professeurs du premier et du second degré sur l'écriture poétique.
- **Direction de mémoires de DEA puis de Master** en stylistique et poétique sur la poésie et le roman aux XIX^e et XX^e siècles :
 - 1- Sur Pierre Jean Jouve : "La consécration de la rupture dans *Paulina 1880*". (soutenu en 2000)
 - 2- Sur Barbara : « Poétique des chansons de Barbara » (soutenu en 2002)
 - 3- Sur Alain Robbe-Grillet : « Etude narratologique de *La Reprise* » (soutenu en 2003)
 - 4- Sur Virginia Woolf/Nathalie Sarraute : « Etude du discours intérieur dans *The Waves* et dans *Tu ne t'aimes pas* » (soutenu en 2003)
 - 5- Sur Marguerite Yourcenar : « Mythe et sexualité dans le théâtre de Marguerite Yourcenar » (soutenu en Juin 2004).
 - 6- Sur Louis-Ferdinand Céline : « La traduction de *Voyage au bout de la nuit* et de *Mort à crédit* en roumain. » (soutenu en octobre 2004).
 - 7- Sur Madeleine Gagnon : « Poétique de l'identité » (soutenu en mai 2005)
 - 8- « Écoute de la poésie en milieu psychiatrique » (soutenu en juin 2005)
 - 9- Sur Pierre Loti : « Le Japon de Pierre Loti » (soutenu en octobre 2005)
 - 10- Sur René Char : « Poétique du vide » (soutenu en octobre 2005)
 - 11- Sur Michel Butor : « Stylistique de l'entretien » (soutenu en octobre 2006)
 - 12- Sur Antonin Artaud : « Antonin Artaud et l'art contemporain » (soutenu en juin 2007)
 - 13- Sur Albert Camus : « Stylistique des genres : *L'Étranger, Caligula, La Mythe de Sisyphus* » (soutenu en octobre 2009)
 - 14- Sur Jules Laforgue : « L'influence de la chanson populaire sur la poétique des *Complaintes* » (soutenu en septembre 2010)
 - 15- Sur *Adrienne Mesurat* de Julien Green (soutenu en septembre 2012)
 - 16- Sur André Pieyre de Mandiargues : l'hyperréalité (soutenu en septembre 2012)
 - 17- Sur Louis-Ferdinand Céline : « La traduction de *Voyage au bout de la nuit* en slovène. » (soutenu en octobre 2012)
 - 18- Sur la Nouvelle Poésie chinoise (soutenu le 5 juillet 2013)
 - 19- Sur la manière de rendre l'usage des subjonctifs dans la traduction slovaque de *Le Rouge et le Noir* de Stendhal (soutenu en septembre 2014)

- **Direction de thèses et d'HDR :**

- **Thèses et HDR soutenues :**

- 1- Kamel FEKI : thèse de doctorat sur les *Romans de poète : poétique des romans de Jules Supervielle* (inscrite en 2000 et soutenue en juin 2004)
- 2- Jérôme HENNEBERT : thèse de doctorat sur *Le continu et le discontinu dans la poétique de Lorand Gaspar* (inscrite en 2000 et soutenue en novembre 2005, en présence du poète).
- 3- Philippe DESTRUDEL : HDR sur un double dossier d'anthropologie critique : Nerval et Céline (soutenu le 12 décembre 2009)

- 4- Bianca ROMANIUC-BOULARAND : thèse de doctorat sur *La traduction du Voyage au bout de la nuit de Louis-Ferdinand Céline en roumain* (inscrite en 2005 ; soutenue le 19 novembre 2010)
- 5- Neïla MANNAÏ : thèse de doctorat sur la *Poétique du regard dans les romans d'Alain Robbe-Grillet* (inscrite en 2003, avec une suspension d'inscription d'un an pour cause de prise de poste en Tunisie ; soutenue le 21 janvier 2012).
- 6- Eiji SHIMAZAKI : thèse de doctorat sur *La figuration de l'Orient dans les romans de Pierre Loti et dans le discours colonial de son époque* (inscrite en 2005 ; soutenue le 7 juin 2012).

- Thèses en cours :

Nadia CHABANEIX : « L'effacement dans l'œuvre romanesque d'Emmanuel Carrère » (inscrite en 2011)

• **Membre de jurys de recrutement :**

- Membre du jury du CAPES interne de Lettres modernes pour la session 1990.
- Membre du jury de l'Agrégation externe de Lettres modernes pour les sessions 1994, 1995, 1996 et 1997 (écrit : langue française moderne; oral : épreuve de grammaire - compte rendu de l'épreuve dans le rapport 1995).

• **Membre de jurys de thèse ou d'Habilitation à Diriger des Recherches :**

- 1- 2 décembre 1996, à Paris XII. Thèse nouveau régime de Sylvie Jacobée-Biriouk. Directeur : Nicole Celeyrette-Piétri. *La notion d'indice d'après quelques exemples de récits romanesques du XIXe s. : Béatrix, La Vieille Fille, La Muse du département de Balzac, L'Éducation sentimentale, Madame Bovary de Flaubert, Une Vie, Bel-Ami, Mont-Oriol, Pierre et Jean, Fort comme la mort, Notre Cœur de Maupassant.*
- 2- 13 juin 1998, à Paris VII. Thèse nouveau régime de Pascale Doré. Directeur : Julia Kristeva. *Les traces d'un trauma ou le féminin insoutenable dans l'écriture de Marguerite Yourcenar .*
- 3- 23 novembre 1998, à Paris XII. Thèse nouveau régime de Masanori Tsukamoto. Directeur : Nicole Celeyrette-Piétri. *La recherche sur le rêve chez Paul Valéry.*
- 4- 18 décembre 1998, à l'Université de Picardie : HDR de Violaine Géraud. Directeur : Dominique Maingueneau. *Duplicités énonciatives. Ironie et discours polyphoniques au XVIIIe s.*
- 5- 19 décembre 1998, à Paris IV-Sorbonne. Thèse nouveau régime de Véronique MAISIER-EYNON. Directeur : Michel MURAT. *L'inspiration picaresque dans l'œuvre romanesque d'Albert Cohen*
- 6- 15 janvier 1999, à l'Université de Dijon. Thèse nouveau régime, présentée par Thierry BALARD. Directeur : Jean FOYARD. *Les interactions phono-sémantiques dans la poésie symboliste*
- 7- 20 janvier 1999, à Paris IV-Sorbonne. Thèse nouveau régime de Vãn Dung DUONG ép. LE FLANCHEC. Directeur : Mireille HUCHON. *Le nombre dans Délie de Maurice Scève.*
- 8- 25 janvier 1999, à Paris IV-Sorbonne. Thèse nouveau régime présentée par Séverine RÉZETTE. Directeur : Georges MOLINIÉ. *Georges Bataille et saint Jean, visionnaires de l'Apocalypse.*
- 9- 21 juin 1999, à Paris IV-Sorbonne. Thèse nouveau régime, présentée par Olivier CHEVALIER. Directeur : Georges MOLINIÉ. *Une lecture rhétorico-stylistique des aphorismes de Cioran.*
- 10- 8 janvier 2000, à Paris IV-Sorbonne : soutenance de thèse nouveau régime de Lionel VERDIER. Directeur : Anne SANCIER. *Le sujet lyrique et son émergence dans la poésie de René Char.*
- 11- 7 mars 2000, à Paris XII-Val de Marne : soutenance de thèse nouveau régime de M. Tatsuya TAGAMI. Directeur : Nicole CELEYRETTE. *Itinéraire de la Science Intérieure chez Paul Valéry.*
- 12- 24 novembre 2000, à Lyon II-Louis Lumière. Thèse nouveau régime de Stéphanie THONNERIEUX. Directeur : Jean-Yves DEBREUILLE. « *La connaissance productive du Réel* ». *Étude stylistique de la poésie de René Char.*
- 13- 2 décembre 2000, à Paris IV-Sorbonne. Thèse nouveau régime de Leslie O'MEARA. Directeur : Mireille HUCHON. *Le blason animalier dans la poésie française du XVIème siècle.*
- 14- 12 octobre 2001, à l'Université de Paris XII-Val de Marne : HDR de Gilles PHILIPPE. Directeur : Dominique MAINGUENEAU. *Grammaire et littérature.*
- 15- 26 octobre 2001, à Bordeaux III. Thèse nouveau régime de Cécile CORMIER. Directeur : Yves-Charles GRANDJEAT. *Peindre et écrire autour : la dynamique des systèmes dans l'œuvre d'E. E. Cummings.*

- 16- 6 mars 2002, à Paris IV-Sorbonne. Thèse nouveau régime d'Edwige CATOIR-BALOTA. Directeur : Georges MOLINIÉ. *Poétique du nu verbal chez Yves Bonnefoy, Philippe Jaccottet et Pierre-Albert Jourdan.*
- 17- 21 décembre 2002, à Paris XII-Val de Marne : présidence du jury de soutenance de la thèse nouveau régime d'Agnès TERRIER. Directeur : Francis CLAUDON. *L'opéra français et la modernité poétique au tournant du XXe siècle.*
- 18- 24 novembre 2003, à Paris VII-Denis Diderot. HDR de Michel SANDRAS (directeur : Francis MARMANDE) : *De la prose et de la poésie.*
- 19- 5 décembre 2003, à Paris XII-Val de Marne : présidence du jury de soutenance de la thèse nouveau régime de Malika TEMMAR. Directeur : Dominique MAINGUENEAU. *La fiction dans le discours philosophique : une approche discursive.*
- 20- 6 décembre 2003, à Paris IV-Sorbonne : HDR de Marie-Paule BERRANGER. Directeur : Michel MURAT. *Valeurs du mineur.*
- 21- 18 décembre 2003, à l'Université Stendhal de Grenoble 3. Thèse nouveau régime d'Olivier HALEVY. Directeur : Francis GOYET. *La vie d'une forme : l'alexandrin renaissant (1452-1573).*
- 22- **28 juin 2004, à Paris XII : soutenance de la thèse nouveau régime de Kamel FEKI. Directeur : Michèle AQUIEN. *Romans de poète : poétique des romans de Jules Supervielle.* (Mention TH avec félicitations du jury à l'unanimité).**
- 23- **15 novembre 2005, à Paris XII : soutenance de la thèse nouveau régime de Jérôme HENNEBERT. Directeur : Michèle AQUIEN. *Continu et discontinu dans la poétique de Lorand Gaspar.* (Mention TH avec félicitations du jury à l'unanimité).**
- 24- 10 novembre 2006, à l'université de Valenciennes : présidence du jury de soutenance de la thèse nouveau régime de Jean VIAU. Directeur : Stéphane HIRSCHI. *Figuration de la marginalité dans la chanson française des années 1970.*
- 25- 16 décembre 2006, à l'université de Montpellier : thèse de Chouchanik THAMRAZIAN. Directeur : Renée VENTRESQUE. *Le rêve d'Yves Bonnefoy. Poétique de la traduction.*
- 26- 8 juin 2007, à l'université de Toulouse-Le Mirail : HDR d'Isabelle CHOL. Directeur : Jacques DÜRRENMATT. *Poésie moderne, poésie plastique.*
- 27- 16 mai 2008, à l'Université Paris-Est (Marne-la-Vallée) : présidence du jury de soutenance de la thèse nouveau régime de Fanette LAFITTE. Directrice : Pascale ALEXANDRE. « *Dans ce chant d'Arlequin, la Haute voix du cœur* ». *Lyrisme et quête identitaire dans l'œuvre poétique de Jean Sénac.*
- 28- **12 décembre 2009, à Paris XII : HDR de Philippe DESTRUEL. Directeur : Michèle AQUIEN. Sur un double dossier d'anthropologie critique : Nerval et Céline.**
- 29- 25 octobre 2010, à l'université de Valenciennes : présidence du jury de soutenance de la thèse nouveau régime de Joanna COPANS. Directeur : Stéphane HIRSCHI. *Le paysage des chansons de Renaud : une dynamique identitaire.*
- 30- **19 novembre 2010, à Paris XII (UPEC) : soutenance de la thèse nouveau régime de Bianca ROMANIUC-BOULARAND. Directeur : Michèle AQUIEN. *La traduction du Voyage au bout de la nuit de Louis-Ferdinand Céline en roumain. Étude poétique et rythmique.***
- 31- 8 décembre 2011, à l'université de Valenciennes : soutenance de la thèse nouveau régime d'Antoine JURGA. Directeur : Stéphane HIRSCHI. *Du réalisme au « réalisme » : nouvelle convergence.*
- 32- **21 janvier 2012, à l'UPEC : soutenance de la thèse nouveau régime de Neila MANAI. Directeur : Michèle AQUIEN. *Poétique du regard dans trois romans d'Alain Robbe-Grillet.***
- 33- **7 juin 2012, à l'UPEC : soutenance de la thèse nouveau régime de Eiji SHIMAZAKI. Directeur : Michèle AQUIEN. *La figuration de l'Orient dans les romans de Pierre Loti et dans le discours colonial de son époque.***
- 34- 11 septembre 2012, à Paris-Sorbonne : soutenance en duplex avec la Turquie (université de Hacetepe, Ankara) de Eylem AKSOY. Direction en co-tutelle entre Georges MOLINIÉ et Ayşe KIRAN. *L'énonciation et la polyphonie dans l'œuvre d'Annie Ernaux.*
- 35- 30 novembre 2012, à Paris III-Sorbonne Nouvelle : soutenance de l'HDR de Marie-Christine LALA. Directeur : Dominique COMBE. *L'impossible au vif de la langue.*
- 36- 12 mai 2014, à Paris IV-Sorbonne ; présidence du jury à la soutenance d'Elena SAVINA. Directeur : Georges MOLINIÉ. *Le vocabulaire juridique en tant que ressource stylistique dans l'œuvre de Georges Simenon.*
- 37- 12 décembre 2014, à Paris III-Sorbonne Nouvelle : soutenance de la thèse nouveau régime de Keiko TAGUCHI. Directeur : Michel COLLOT. *Identité et écriture dans l'œuvre de Jules Supervielle.*

- **EN MATIERE DE RECHERCHE :**

Poésie contemporaine, poétique, versification et psychanalyse :

* Voir ci-dessus les publications, articles et communications.

- Collaboration au groupe CNRS de l'ITEM, animé par Nicole Celeyrette-Pietri pour l'édition chez Gallimard des *Cahiers* de Paul Valéry (participation à l'élaboration des tomes III (1990), IV (1992), V (1994), VI (1997), VII (1999), VIII (2001), IX (2003), X (2005).
- Responsable à l'Université de Paris XII du budget de cette équipe (2001-2004).
- Membre de l'équipe LIS
- Secrétaire de la *Société d'Étude du Vers* (association régie par la loi de 1901) fondée en juin 1997 et présidée par Michel Murat. Le noyau fondateur comprend en outre : Benoît de Cornulier, Jacqueline Dangel, Jean-Michel Gouvard, Marc Dominicy.
- Membre, depuis la création, de l'École Freudienne fondée en 1983 par le Dr Solange Faladé.
- Expert auprès du Ministère de la Recherche jusqu'en 2010.
- Membre du comité de lecture de *L'Information grammaticale*.

Colloques :

- Co-organisation du colloque de Dijon avec Jean Foyard (Le vers et sa musique, en mai 1999)
- Co-organisation du colloque de Paris IV avec Michel Murat (La rime, en octobre 2000)
- Organisation de la Journée internationale d'études sur les *Cahiers* de Paul Valéry le 7 novembre 2003 à l'université Paris XII-Val de Marne.
- Co-organisation du colloque Simone Weil, tenu à l'ENS Ulm les 19-20-21 octobre 2006.
- Membre du comité scientifique du colloque sur *L'émotion*, à Sousse (Tunisie), mars 2007.
- Membre du comité scientifique du colloque interdisciplinaire international sur *L'infraction stylistique et ses usages théoriques de l'Antiquité à nos jours* à Paris, 24-26 janvier 2013

à Paris, le 8 octobre 2015
Michèle AQUIEN-JURANVILLE